域埠洪門黨社定期三重紀慶

（本報訊）域多利埠民治黨支部，洪門達權總社，定期於一九八四年九月十六日（星期日）下午一時，在該黨社禮堂舉行加拿大洪門開山立堂一百廿一年，域埠洪門民治黨支部成立第一百零八週年，洪門達權總社成立第六十九週年紀念慶典，敬治潔茗，會後，醒獅遊行華埠，並於同日下午六時，假座華埠晉美酒家舉行盛大宴會，想屆時必有一番熱鬧。

笠臣街古老木樓將面臨拆除重建

（雲訊）笠臣街具有八十一年歷史的名勝柯利李亞街位大厦將面臨拆除。拆除後將興建十六層高的辦公室商業大厦。

該古老街位大厦爲長方形，高四層的木樓，位於笠臣街以北，在固蘭護及詩磨街間。假如市政府批准坎問頓堆都建築公司的申請發展書時，該樓便會被拆除。

雲埠傳統諮詢委員會，現時希望發展商重視歷史傳統，不要拆除該樓宇。

聯邦撥款研究傷殘骨盤安穩

（雲訊）加聯邦健康衞生福利部長比堅報告，該部共撥出款項七十四萬九千零三十九元，以作爲衞生健康研究卑詩大學醫學工程資源單位史蒂文第利華爾博士，獲撥款七萬九千九百六十四元，研究發展殘毀人士骨盤穩定。

藝術科技中心舉辦燈光展會

（雲訊）雲埠固蘭護街六百號藝術科學技術中心，定期於九月廿二日星期六上午十時至下午五時，九月廿三日星期日下午一時至五時，舉行燈光研究展覽會，歡迎各界人士依時踴躍參加。

欲知詳情，請電話：六八七—八四一四與KATE WATSON接洽查詢。

華安公司擴展圖書雜誌部門

（雲訊）本市緬街五百五十號華安國貨公司，一向經營祖國各種期刊，爲廣大讀者服務，得到讀者的歡迎。

最近該公司爲了適應目前形勢發展需要，特開設圖書雜誌部，專營各種中西圖書、雜誌，定期報刊，歡迎僑胞零售，批發和訂閱。

同時該公司又即將開始征訂期：從一九八四年十月一日起至一九八五年二月廿八日止。優待辦法：凡在此期間新訂；或續訂中國國際圖書貿易總公司（中國國際書店）外文期刊的訂戶，均直接由北京該公司寄贈八五年日曆和筆記本一本，對熱心介紹新訂戶的訂戶，另贈送紀念品，以示酬謝。

雲人民法律學校辦移民法例講座

（雲訊）人民法律學校與中華文化中心聯合舉辦免費粵語法律講座，日期在九月十七日，晚上七時半至九時半，地點地中華文化中心，片打東街五十號舉行。講題爲「移民法例」，由移民局官員主講，內容包括新家庭團聚法例，親屬移民，及非法移民申請改爲合法，延長申請時間等，歡迎各位參加，並發問有關問題。如對講座有任何問題，請致電話人民法律學校七三四一壹二六向陳雅莊女士查詢。

卑詩體育館開放

（雲訊）今年夏令暑期卑詩中心體育館開放，各界人士前往參觀者甚爲踴躍，辦理成績成功。因此，該館秋季繼續開放，歡迎前往參觀，大開眼界。

今年七月及八月份，約平均有一萬名遊客前往卑詩中心體育館參觀，該館佔地面積十英畝。

開放時間，上午十一時，下午一時及三時，成人收費二元七毛五，耆英及年十三歲至十八歲學生收費二元，六歲至十二歲兒童，入場券一元二毛五。

龍岡公所郊遊盛況並舉辦電影欣賞會

（雲訊）此間龍岡親義公所青年部及婦女部聯合舉辦夏季郊遊大會，已於昨八月十九日順利舉行，地點選在市中心之多樓湖公園，交通方便，環境優美，是日天朗氣清，艷陽高照，四姓昆仲嬸姆及龍岡之友參加者異常踴躍，極爲熱鬧，由青年部張健榮，張其學，趙健仁等主持各項遊戲競賽及餘興節目，計有男女拔河，二人三足跑及歌唱等，並由趙樹惠表演單車特技，各人興高彩烈，盡興而歸，是次郊遊全靠張鴻和夫婦巧手精製炒麵及豉油鷄翼等，食品豐富，各人大快朵頤，讚不絕口，會中並由婦女部關胡淑馨，趙艷巧主持抽獎，獎品數十份，中獎者笑逐顏開，此次捐助郊遊經費者，計有張約翰，趙榮義，趙必進，關其逸各二十元。劉孔樞，關活平，關耀霖，劉士政，劉昆利，張偉平，趙樹惠各十元。劉慶捐獎品兩份，張偉平捐獎品一份，熱心可嘉。

又該公所青年部及婦女部聯合舉辦三國故事電影欣賞會，定期本月十六日（星期日）下午一時假座緬街五三七號中華總會館禮堂舉行，由劉經元主持放映。劇目計有㈠煮酒論英雄，㈡賺城斬身胄，㈢屯土山約三事。均屬精彩國劇。歡迎四姓昆仲及龍岡之友屆時前往觀賞云。

接近七成加人贊同提高合法飲酒年齡

（多倫多訊）據新的蓋洛普民意測驗顯示，百分之六十九的加拿大人主張提高合法喝酒年齡到廿一歲。

這個比例較一年前提高了百分之七，但仍較美國之比例低，美國人中百分之八十支持提高喝酒年齡。

最近因爲酒後駕車肇事事件不斷增加，尤其年輕人飲酒後駕車出事情況驟增，引起有心人士之呼籲，要求提高合法飲酒年齡，此外加拿大之保險業工會，及安省醫生協會等均作同樣之建議，俾能減少交通意外事件。

目前加拿大大多數省份之合法飲酒年齡是十九歲，僅有四省——愛德華島、古壁、亞伯達及緬尼吐巴爲十八歲。

圖爲昆明市醫藥公司在市向上街派民發免費避孕及品華及宣傳計劃生育。

麗香邨午市增設星洲小食晚飯精美小菜仍如常供應

（雲訊）温哥華華埠麗香邨酒家近日首創星加坡小食，種類繁多，其特式以正宗地道方法泡製，特點是香味濃厚，肉嫩可口。最著名者有排骨茶，酥炸骨香鷄，馳名咖喱，串燒沙爹，海南鷄飯等。小食有咖喱角，三耳角，薄餅等，甜品最具特色者有摩摩喳喳。歡迎惠顧。

該酒家中午更增設和菜，經濟抵食，晚飯精美小菜，更膾炙人口，並推出特價酬賓席，足十位用亦只收一百廿八元。麗香邨之地址爲温哥華華埠片打東街二五二號訂座電話六八五—二九二三。

雲東區婦女會辦中級英語班

（雲訊）華埠東區婦女會中級免費英語班定於九月十八號開課，逢星期二上午十時至十二時。由合格師資西婦義務教授。初級班爲與社區學院合辦之街坊英語班，已於九月十號開課，逢星期一、三上午十時至十二時，由操英粵語之經驗教師教授，每學期四十七元（每小時約一元），六十五歲以上免費，歡迎婦女參加，請向孫小姐報名。報名時間：星期一至五上午十時至下午二時。地點：丹利維街二一九號。電話六八一八四八零。

林西河堂舉行暑期電腦班結業禮盛誌

（雲訊）林西河總堂九牧公所暑期電腦班，昨九月九日下午一時在該禮堂舉行結業禮，到會者七十多人，首由電腦班主持人林健祥講話，略謂兩個月的訓練僅僅是開始，將來學成服務社會，大家會聯想本堂的教導，繼由堂所理事長益祥和其慶萬有、發枝宗長頒發證書，並鼓勵繼續努力，以成專材，殿助教林子樂致答詞，隨即由IPC電腦公司張經理作示範，並介紹各種電腦的用途及選購。情形熱鬧，至下午四時結束。

此次電腦班由開始至結業，蒙林西河總堂理監事會及各宗人支持，及全體熱心義工協助，更得到傳播媒介，大漢公報，僑聲、星島、國際、世界各報及輕歌喚早晨，華僑之聲兩電台義務宣傳，在此致萬二分謝意。

中國人口增長得到控制

宗禾

根據人口專家的估算，爲了，即百分之六十九點四六，正采在本世紀末把人口控制在十二億以內，從一九八三年到二〇〇〇年的十八年間，必須把每年增加的人口控制在一千零二萬以內。

因此，一對夫婦生一個孩子，的政策必須堅定不移地執行下去。必須使人們普遍了解人口控制的意義和必要，在過去這方面的工作已取得很大成績。計劃生育已成爲許許多多人的自覺行動。

中國今天有一億七千萬已婚育齡婦女，其中一億一千八百萬用各種避孕方法。全國一共有三千三百萬對只有一個孩子的夫婦，其中一千四百萬對，即百分之四十二點三，已經領了獨生子女證。

在人口占中國總人口百分之十四的四川省，百分之八十六有一個孩子的家庭領了獨生子女證。這數目比一九八二年增加了百分之三點五。這個省一九七一年爲千分之二十八點的人口增長率爲千分之六以下。九八，去年降到千分之六以下。在一九七一年到一九八二年的期間，四川省少生了一千八百萬個嬰兒。

目前在執行一對夫婦生一個孩子的政策中，最大的問題仍爲傳統的「養兒防老」和重男輕女的思想。許多地方已採取措施使老人安度晚年，在農村，對沒有孩子或只有一個女孩而沒有男孩的家庭給予特殊的照顧。

國家對人口控制的重視也表現在研究工作方面。過去幾年，研究人口問題的專家在研究人口理論、人口預測、生育率普查、人口政策以及國外人口的現狀以及控制人口的經驗等方面都取得了進展。不少大學和研究所都設立了研究人口科學的部門。（下）

開平各中學校友雲埠歡渡中秋節

（雲訊）時逢九月，節值中秋。本埠開平各中學校友會同學，聚首華埠廣東餐館，舉行宴會和賞月活動。共賀人月團圓，同慶友誼長在。當夕，適逢多倫多開中校友周亨利君來雲乃相邀共飲叙舊。席間，周君解囊樂助校友會經費二十元，並即席拍攝照片數幀以作紀念。友情可貴。屈膝談心，窗誼情濃。然時已深夜，更鼓催人歸。只得依依挹別。月裡嫦娥，人間羨殺。

用即洗即用 * 臭辟污除
乾洗地毯
精洗靚地毯 乾淨定滿意
免費估價
炳泰機洗地毯公司 876—1133
桑炳余 879·7272
特別乾淨・與別不同・多客爲證

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 電話：253-4706
◎取價從廉 24小時服務
修理・裝置設計：乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・
WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

最暢銷之中文書籍（中英文對照）
曾漢文編著 如何移民加拿大
家庭類移民申請手續　退休移民申請手續
協助親屬投資移民　1984年投資移民新法例
非法移民特赦手續　如何合格申請入籍
並附各類移民申請表格及「如何選購生意
郵購請寄支票（每本十四元）至：
Tsang & Co., # 306-145 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X3 Tel:(604)682-2141

寶城 海鮮酒家
ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST.（GASTOWN 活活公司後門斜對面）訂座電話：684—1044 684—1840
城中醉千家
擴充營業
禮聘香港名廚三位專程加盟主理
早午茶市　南北美點　晚飯時菜　游水海鮮　著名燒味　壽筵喜酌
寶盞盛玉酒
中秋慶團圓席
大鴻燒味拼盆
雙焗釀响螺（一打）
水晶炒瑤柱
紅燒雞絲大生翅
發綠鵝掌先包片
香燒琵鷺
清蒸海中寶
鴻運脆皮雞
菊汁焗海鮮飯
蜜瓜西米露
上湯水餃生麵
四式美點
特價一八八元（足十二位用）
式大熱芬
中秋酬賓席
五式燒味大拼盆
二大熱芬
瑤柱扒鮮菇
鎖鏈鮮蝦仁
紅燒雞絲魚翅
翡翠玉掌鮮鮑片
當紅生炸子雞
鼓汁蒸生蠔
清蒸游水石班
香燒伊麵
美點雙輝
生炒雞絲飯
百年鴻運
特價一二八元（足十二位用）
海鮮大會
香酒魚耳豆腐露
椒鹽焗中蝦
時菜炒雙虹
海味銀絲焗蟹煲
菊汁原只焗响螺（8只）
清蒸海上鮮
碧綠炒飯
干燒伊麵
羊城美點
紅豆沙
六十八元（足八位用）
鶴鶉餐
鹽焗原只鶴鶉（4只）
干煎蝦碌
清蒸游水海鮮
蒜蓉炒時菜
鮮蝦炒飯
羊城美點
紅豆沙
三十八元（足四位用）
營業時間：由上午十一時至晚上十時（逢星期三休息）　車泊免費憑票場車停後舖

Y.M.C.A. 合辦
黃龍藝苑
書法班招生
講師：黃龍驥
開課日期：九月十二日（英文授課）九月十三日（中文授課）
報名地點：Y.M.C.A. 955 BURRARD ST. VANCOUVER PH:681-0221

排版設計 植字專家
JEBSEN ARTS DESIGN CO.
捷成
藝術設計公司
廣告設計・海報・書本・社團會刊
攝影排字：中文・簡體文・日文等
又平・又靚・又準時
地址：温哥華緬街8183號・電話：321-4335
8183 Main St., Vancouver, B.C. V5X 3L2 (604) 321-4335

KS
精工 錄影音響修理
K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER ST., VAN.
七天營業近28街
大小修理・精工快捷
價錢公道・歡迎比較
要買!?就要買最好 KINYO 老字號 錄影帶回帶機
For VHS and Betamax Tapes　A MUST FOR ANY VCR
優點多多：
①延長錄影機和機頭的壽命
②保護你珍貴的錄影帶
③方便立即再用錄影機
④全自動輕開門機
只售 $69.95
10% off for World View Subscribers
唯一美國政府（註册）號碼 U.S. PATENT NO. 4380322
Tel:876-8320

海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373
☆本行特設☆
非加拿大居民
房屋按揭貸款
歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

加拿大 元豐公司 温哥華
YUEN FONG COMPANY LTD.
温哥華片打東街242-4號・電話：683-6858, 683-6859
242-244 E. Pender St., Vancouver, B.C.
列治文分店地址：甘比夾第五路・電話：278-4200
11700 Cambie Rd., Richmond, B.C. Cambie Plaza Mall
卅週年紀念酬賓大減價抽獎
中獎號碼公佈如下：
頭獎一名：（總店及分店共一名）
總店 451542 分店
二獎 0247374　0448862
三獎 1267807　0848772
四獎 0246852　0279224
五獎 1257951　0247843
0278352　0646359
0247632　0848178
677244　0848485
081427　0646248
1257221　0848329
677888　0848624
857878　0848248
0247814　0449445
227335　0848314
中獎者請在八四年年底前憑存根來本公司領獎，逾期作廢

歡迎閣下參加中國旅行社
華安國貨公司聯合主辦：中國旅遊
温哥華緬街五五〇號
電話：（六〇四）六八一・八五三一
中國草原遊
出發日期：7月11日．入中國日期：7月15日．
遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、呼和浩特、北京、廣州。
（全程：廿一天）　費用$2595
天津山東遊
出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日．
遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、
（全程：廿二天）　費用$2650
東北三寶遊
出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日．
遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、鞍山、大連、天津、北京、廣州、
（全程：廿三天）　費用$2795
熊貓故鄉遊
出發日期：9月30日，
入中國日期：10月4日．
遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州、
（全程：廿一天）　費用$2550

PERLIN MUSIC 百靈樂器行
107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：樂器 樂譜 唱帶　修理 中西樂器　鋼琴調音
個別教授：古箏，揚琴，二胡，琵琶，簫，笛，笙，及專曲演唱。